

# DOSSIER DE PRESSE & MEDIA

Marlyse-Créations présente

# CAMILLE

et les Maisons Magiques

(Nouvelle version)

**Chansons**  
Marlyse Conus  
**Musique**  
Nicolas Luciani

**Idée originale :** Marlyse Conus  
**Ecriture et mise en scène**  
Elza Pontonnier

**Avec**  
Claire Butard  
Virginie Georges

**En alternance avec**  
Megan Bonsard  
Sara Ferlito  
Clara Poirieux

**SPECTACLE MUSICAL**  
2-8 ans

# Marlyse Créations

présente



Un spectacle musical pour enfants de 2 à 8 ans

Sur une idée originale de [Marlyse Conus](#)

Écrit et mis en scène par [Elza Pontonnier](#)

Avec

(en alternance)

[Claire Butard](#)

[Virginie Georges](#)

[Megan Bonsard](#)

[Sara Ferlito](#)

[Clara Poirieux](#)

Musique arrangements et voix

[Nicolas Luciani](#)

Paroles

[Marlyse Conus](#)

Chorégraphies

[Manon Balthazard](#)

Création Décor et Peinture

[Herve Hyacinthe](#) et [Jean-Pierre Guillon](#)

Création Costumes et Accessoires

[Delphine Poiraud](#)

Création lumière

[Bertrand Tourne](#)

Illustrations affiche

[Alice Pontonnier](#)

Graphisme

[Jérémy Conus](#)

## Le Synopsis :

Camille a beaucoup de mal à s'endormir le soir. Ses parents ont tout essayé mais rien y fait.

Alors pour s'aider à plonger dans le pays des rêves il parle à son ami l'oiseau. L'oiseau c'est sa peluche fétiche qu'il a depuis qu'il est tout bébé.

Ce soir-là, comme tous les soirs Camille raconta de jolies histoires à son ami pour essayer de trouver le sommeil.

Mais quelque chose de magique se passa. Sa peluche oiseau se transforma en oiseau géant, plus majestueux et merveilleux qu'il ne put l'espérer. L'oiseau lui proposa alors d'aller rendre visite à d'autres enfants un peu partout dans le monde et de découvrir de nouvelles maisons pas comme la sienne.

Et c'est ainsi que commence l'aventure de Camille et l'oiseau à travers les maisons magiques.

Camille va faire la connaissance de Kim l'esquimau malin dans son petit igloo, puis il ira apprendre la danse des indiens dans le tipi de Perle de Lait l'indienne intrépide, ensuite il sera ébloui par la beauté de la princesse Léa et de son grand château, et pour finir il rendra visite à Polo le fermier rigolo et fera la connaissance de tous ses amis les animaux. Et tout cela bien sur avec l'aide des enfants qui apprendront à tour de rôle une formule magique pour voyager à travers les maisons ... et s'ils ont été sages et qu'ils ont répondu aux devinettes de l'oiseau ils auront même le droit à des petites surprises.

**Un spectacle ludique et pédagogiques, un voyage inattendu...**

**Une aventure extraordinaire où chansons, rires et poésie se mêlent pour le plus grand plaisir des petits comme des plus grands.**

## La presse en parle...

« Cette petite pièce presque comédie musicale, par ses beaux costumes et sa gaieté, donne la pêche aux enfants » | La Provence - 20 juillet 2016

« Les costumes sont bigarrés, la mise en scène bien huilée et les comédiens dynamiques » | Vaucluse Matin - 24 juillet 2016

« Du rêve, un très joli spectacle... C'est fabuleux, c'est fait pour les enfants » | TV Sud Provence - 18 juillet 2015

« Une création poétique et amusante pour les plus petits » | Vivement Mercredi - 27 septembre 2014



## Quelques médias du spectacle :

Interview du spectacle

<http://dai.ly/x10m2f7>

Tease du spectacle

<https://youtu.be/T9winuE6cZs>

Site du spectacle :

<http://camille.marlyse-creations.com>

Vidéo du spectacle

<https://vimeo.com/117378468>

code d'accès :

camillemagique

**FACEBOOK DE CAMILLE ET LES MAISONS MAGIQUES :**

<https://www.facebook.com/CamilleEtLesMaisonsMagiques/>

**TWITTER DE MARLYSE-CRÉATIONS :**

<https://twitter.com/MarlyseCrea>

## Marlyse Conus | Auteur

« **Marlyse Créations** » a été créée pour réunir tout ses projets de spectacles.

Sa passion pour l'écriture l'a d'abord emmenée du côté des textes de chansons. Ecrire des petits moments de vie avec un compositeur qui recherche la musique la plus adaptée, l'a toujours et l'intéresse toujours énormément.

Elle a ainsi signé et produit un album qui s'intitule : "Imaginer" interprété par Gaëlle Laurens (disponible sur Itunes).

Son amour pour la musique l'a tout naturellement entraînée à écrire des comédies musicales : " France" dont Nicolas Luciani signe la musique et "Le Magicien".

Elle a également écrit 4 pièces de théâtre de type comique, car elle avait envie de s'introduire dans le monde du théâtre et quoi de mieux que d'en rédiger le texte.

Cette passion l'a aussi entraînée dans l'écriture de spectacles musicaux pour enfants, là encore la passion du théâtre et sa passion pour la musique se rejoignent.

Ecrire des livres et un CD d'histoires l'ont entraînée complètement dans le merveilleux univers des enfants.

La rencontre avec Elza fut magique, elle s'aperçut immédiatement qu'elles partageaient la même passion ce qui aboutit à la création de : « **Camille et les Maisons Magiques** ».



## Nicolas Luciani | Musicien



Nicolas Luciani est avant tout un passionné de musique et de spectacles, il est aujourd'hui l'un des auteurs /compositeurs de MOZART l'opéra Rock, du dernier album solo de Florent Mothe, de Sébastien Agius (Gagnant de l'émission Xfactor), de d'Ishtar Alabina (du groupe international Alabina) et D'Erika.

Metteur en scène pour TF1 et auteur compositeur de "Bahut", une comédie musicale qu'il a créé dans les Yvelines, Il devient par la suite concepteur du projet d'émission BAHUT STORY (spectacles/CD/DVD/Emission de TV) en collaboration avec TF1.

Musicien acharné et vocaliste hors pair il est rapidement contacté par Charles Aznavour qui le produit et l'édite en tant qu'auteur / compositeur / interprète. C'est ainsi qu'il chante à l'Olympia, à

l'Européen, au théâtre du Gymnase et dans de nombreux autres théâtres et festivals. Il collabore également avec des auteurs comme Etienne Roda Gil, Eddy Marnay et Michel Jourdan. Il travaille pour Atoll Music et Sony Music comme auteur, compositeur, coach vocal et réalisateur pour différents artistes.

Doué d'une énergie débordante et d'un grand coeur c'est avec plaisir qu'il rejoint l'équipe de « **Camille et Les Maisons Magiques** » pour émerveiller les enfants et mettre tout son talent dans cette féerie musicale.

## Elza Pontonnier | Metteur en scène

Elza met d'abord ses talents d'organisatrice au service de projets événementiels et artistiques à Paris, Pékin ou Dubaï, puis choisit de devenir comédienne. Pour se former, elle rejoint l'école d'improvisation théâtrale Blanche Salant où elle aiguisé sa capacité d'adaptation et sa spontanéité.



Indépendante et créative, elle crée ensuite ses propres sketches et chroniques sur le web, qui lui vaudront quelques diffusions sur Canal+. Elle découvre les métiers de l'image en jouant dans quelques pubs, clips et courts métrages, comme notamment la parodie Yop avec le studio Bagel. Elle fait ses débuts au théâtre dans une pièce à succès Le « Clan des Divorcées » puis s'implique dans plusieurs spectacles jeunes publics en tant que comédienne et très vite metteur en scène, ce qui la conduit naturellement à travailler sur le projet de «**Camille et les Maisons Magiques**».

2016 :«Claquements d'Elles », Comédie de Béatrice Collas, mise en scène théâtre Pandora, Bastille, Paris.

2016 :« Où es-tu Cacahuète », Ecriture et mise en scène, théâtre BO St Martin, Paris.

2016 :« Où es-tu Cacahuète », Ecriture et mise en scène, théâtre BO St Martin, Paris.

2013-2016 :« Camille et les Maisons Magiques », spectacle jeune public (écriture et mise en scène). BO-Saint-Martin, Paris, saison 2013/2014.

Comédie-Saint-Michel, Paris, saison 2014/2015. BO-Novotel Avignon, Festivals OFF 2015 et 2016.

2015 :« Mental Kids », spectacle de mentalisme pour enfants de Stéphane Krauz, théâtre Clavel, Paris.

2015 :« Ma sorcière préférée », spectacle de magie pour enfants de Yogane, théâtre Le Palace, Avignon Festival OFF.



## Claire Butard | Comédienne

Claire débute sa formation artistique par la danse, son premier amour, puis elle découvre l'art du théâtre et celui du chant, et réalise différents travaux d'écriture. Elle poursuit sa carrière face à la caméra avec plusieurs courts-métrages à son actif et une apparition dans quatre épisodes de La Commanderie, un téléfilm de Didier Le Pêcheur, diffusé en 2010. Elle donne plusieurs concerts avec son collectif, et intègre notamment la troupe » du spectacle musical « Le Temps des Copains ». Viennent ensuite plusieurs rôles dans différentes pièces de théâtre. Claire est ravie de rejoindre la troupe de « Camille et les Maisons Magiques » afin de pouvoir exprimer son côté enfantin qu'elle maîtrise si bien, apportant sa poésie et toute sa tendresse au personnage.



**2016** : « La Coccinelle et le Jardinier » - Comédie St Michel.

**2015** : « Bonne Nuit les petits » - Théâtre Saint-Georges.

**2013-2016** : « Camille et les maisons magiques », spectacle jeune public. BO-Saint-Martin, Paris, saison 2013/2014. Comédie-Saint-Michel, Paris, saison 2014/2015. BO-Novotel Avignon, Festivals 2015 et 2016.

## Virginie Georges | Comédienne

Virginie débute sa formation de théâtre avec les cours d'art dramatique Viriot.

Très vite, elle rejoint la compagnie « Les 1001 Scènes » avec laquelle elle joue dans une dizaine de pièces de Lilian Lloyd. Elle joue sur différentes scènes telles que le théâtre du Châtelet, dans l'Opéra-Rock "Pop Pea" en 2012, le Pavillon Baltard .... Elle développe depuis dix ans un univers burlesque et fantaisiste à travers son personnage de performeuse et de danseuse de revue, Mam'Zelle Viviane, y introduisant une véritable dimension théâtrale. Formée en Comedia Del Arte, voix off, chant, claquettes, danse, mime, clown, elle possède un formidable univers idéal pour la pièce « Camille et les Maisons Magiques », dans laquelle elle interprète les différents rôles avec succès.



**2016** : Nationale 666 - Théâtre de la Contrescarpe Jusqu'au 7 mai 2016 . Road Movie théâtral de et m.e.s, par Lilian Lloyd.

**2014-2016** : « Camille et les maisons magiques », spectacle jeune public. BO-Saint-Martin, Paris, saison 2013/2014. Comédie-Saint-Michel, Paris, saison 2014/2015. BO-Novotel Avignon, Festivals 2015 et 2016. Spectacle musical enfant « Camille et les Maisons Magiques »

## Megan Bonsard | Comédienne

Après une formation pluridisciplinaire au Studio International des Arts de la Scène, Megan part s'installer à Londres où elle suit pendant plusieurs mois un programme de Master Classes entourée de grands noms de la Comédie Musicale Anglo-saxonne.

À son retour en France, elle se concentre sur son amour de la chanson et plus particulièrement de la Folk Celtique, en tournant sur des concerts avec son groupe à Paris. Elle suit parallèlement la formation de « La Voix Actée » dirigée par Stéphane Roche. Et plus récemment la classe training de « l'Atelier Juliette Moltes ».



**2014** : elle joue dans le Spectacle Musical jeune public « Kid Manoir et la Malédiction du Pharaon » au Théâtre Le Palace à Paris et en tournée.

**2016** : Megan est à l'affiche de l'Opérette « La Belle Hélène » au Théâtre Clavel, multiplie les expériences théâtrales, et intègre la troupe du Spectacle Musical jeune public « L'Enfant au Grelot » à la période de Noël. Elle est également Swing dans « Les Nanas dans l'Rétro », un Trio vocal de chansons françaises anciennes.

**2017** : la troupe de « La Fée Sidonie et la Magie du Voyage » et sera à l'affiche de « Camille et les Maisons Magiques » au Festival d'Avignon 2017.

## Sara Ferlito | Comédienne

Passionnée par la scène depuis toujours, c'est parallèlement à ses études que Sara décide de se former au chant, à la danse et à la comédie musicale au sein de l'Institut Supérieur des Arts de la Scène Rick Odums. Durant sa formation elle aura le plaisir d'intégrer la troupe du spectacle « Hercule dans une histoire à la Grecque » où elle interprètera pendant 2 ans le rôle de Clio, la muse diva au grand cœur. Elle se produira également au Vingtième Théâtre dans le rôle d'Esmeralda dans une adaptation de « Notre-Dame de Paris » et au théâtre Clavel dans la comédie musicale « Mortelle Song ».



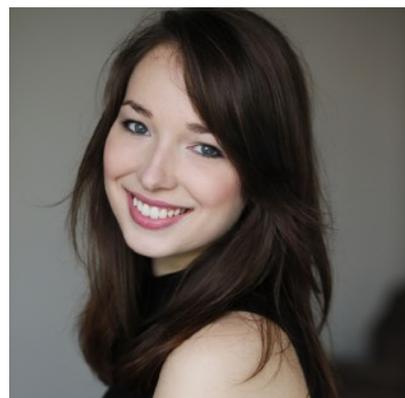
**2014** : elle intègre la compagnie des Bateaux Parisiens en tant que chanteuse et poursuit sa formation musicale au sein du Conservatoire Francis Poulenc de Paris où elle obtient son Certificat d'Etudes Musicales.

**2017** : elle sera à l'affiche de « Valjean » une version revisitée des « Misérables » avec la compagnie Théâtre d'Art dans le rôle d'Eponyne. Elle signe les chorégraphies et endosse également le rôle de Féline dans le spectacle pour enfant « Le petit Léopol ». C'est avec joie qu'elle rejoint l'équipe de « Camille et les Maisons Magiques » pour le festival d'Avignon.

## CLARA POIRIEUX | Comédienne

Chantant, dansant et virevoltant depuis sa tendre enfance, Clara, d'origine franco-polonaise, décide de quitter la Pologne pour la France afin de s'initier aux trois disciplines que sont le chant, le théâtre et la danse. Elle sort diplômée de l'Institut Supérieur des Arts de la Scène en 2013.

Elle se produit en tant que danseuse dans le spectacle musical pour enfants "Fleur de Laponie" en tournée en Corse en 2013.



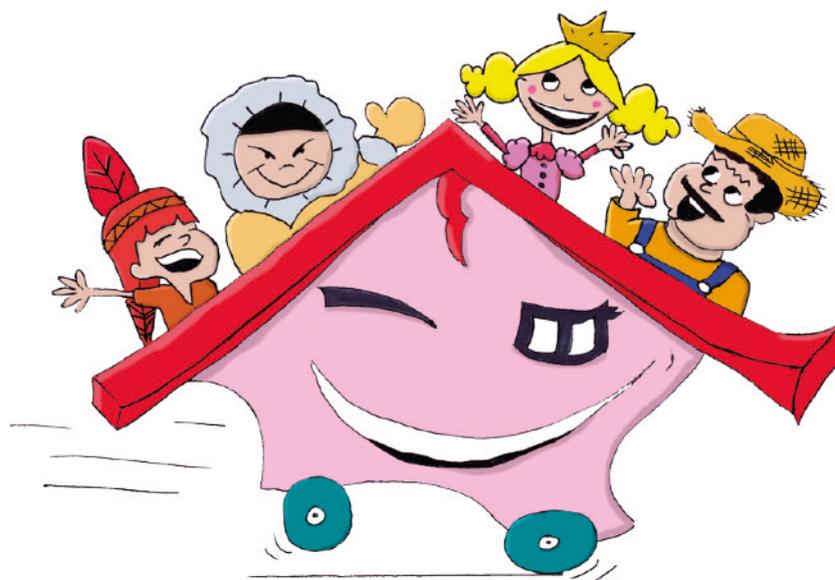
**2014** : elle joue le rôle de Tweedumdum dans le conte musical jeune public « Alice, au delà des différences » à la Comédie Saint Michel. Le spectacle se prolonge jusqu'en 2015 notamment en tournée au Maroc à Casablanca. Toujours en 2014, Clara se produit dans la revue musicale « Ah ces hommes les mâles aimés » dans le rôle de Divine.

**2014** : Clara est également chanteuse soliste sur les Bateaux Parisiens de Paris.

**2015** : elle rejoint la troupe de « La belle au bois dormant, que veillent les fées.. » dans le rôle de Judith au Théâtre des Feux de la Rampe. L'aventure se prolonge jusqu'en 2016.

**2016** : elle intègre le spectacle « Broadway en folie » pour quelques dates exceptionnelles afin de défendre plusieurs grands classiques de la comédie musicale de Broadway.

C'est avec grand plaisir que Clara rejoint aujourd'hui le spectacle « Camille et les Maisons Magiques » pour une programmation parisienne et son tout premier Festival d'Avignon.



## Le Public aime...

Note des internautes : 🌟🌟🌟🌟🌟

Bravo	86%
Bien	13%
Moyen	0%
Déçu	1%

avec 86 critiques

Plus de critiques sur [Camille et les maisons magiques](#) »

[Donner mon avis](#)

**-magnifique** 🌟🌟🌟🌟🌟

un spectacle captivant entraînant pr les petits et grands 😊 tres jolie decor. merci aux comediennes de nous avoir fait voyager. a voir absolument. il est parfait pr les petits

👤 écrit le 18 Juillet , a vu Camille et Les Maisons Magiques,Théâtre BO Avignon - Novotel Centre Avignon avec BilletReduc.com

**sissi84**

Inscrite il y a 1 mois

2 critiques

[Ajouter](#)

Utile: Oui Non

**-Tendre et jolie** 🌟🌟🌟🌟🌟

Merci pour ce jolie moment de tendresse. Spectacle qui nous embarque aux quatre coins du monde avec légèreté, douceur et une pointe d'humour. On adore. Un merci spécialement pour l'accueil et les attentions portées à mon enfant déficient visuel. Une aventure à vivre absolument.

👤 écrit le 14 Juillet , a vu Camille et Les Maisons Magiques,Théâtre BO Avignon - Novotel Centre Avignon avec BilletReduc.com

**papillon3884**

Inscrite il y a 1 an

6 critiques

[Ajouter](#)

Utile: Oui Non

**-Eva avignon** 🌟🌟🌟🌟🌟

Spectacle captivant et rempli de bonne humeur, idéal dès 2 ans !

👤 écrit le 14 Juillet , a vu Camille et Les Maisons Magiques,Théâtre BO Avignon - Novotel Centre Avignon avec BilletReduc.com

**Eva Lila**

Inscrite il y a 1 mois

2 critiques

[Ajouter](#)

Utile: Oui Non

**-Des étoiles plein les yeux...**

🌟🌟🌟🌟🌟

Spectacle mêlant douceur, poésie et humour... Mes deux loulous de 2 ans et demi et 10 mois ne se sont pas ennuyés une minute. Même les parents se prennent au jeu! A voir absolument!

👤 écrit le 18 Juillet , a vu Camille et Les Maisons Magiques,Théâtre BO Avignon - Novotel Centre Avignon avec BilletReduc.com

**Andréa04**

Inscrite il y a 1 mois

1 critique

[Ajouter](#)

Utile: Oui Non

**-Génial ??** 🌟🌟🌟🌟🌟

Ma fille de 4ans et moi sa maman, nous nous sommes régalées Bravo les artistes!!!

👤 écrit le 16 Juillet

**Stefanyws**

Inscrit il y a 2 mois

6 critiques

[Ajouter](#)

Utile: Oui Non

**-Excellent !!** 🌟🌟🌟🌟🌟

Un beau voyage musical pour les petits et les grands ! À voir absolument !

👤 écrit le 16 Juillet

**magou**

Inscrite il y a 11 ans

2 critiques

[Ajouter](#)

Utile: Oui Non

**-Camille je dis oui** 🌟🌟🌟🌟🌟

Mes 2 garçons de 2 et 6 ans se sont éclatés et nous aussi joll moment!!!

👤 écrit le 25 Juillet

**Cece02**

Inscrite il y a 1 mois

1 critique

[Ajouter](#)

Utile: Oui Non

**-Un grand bravo !!** 🌟🌟🌟🌟🌟

Des enfants émerveillés devant un beau (et très drôle) parcours initiatique et des comédiennes qui donnent tout sur scène pour la plus grande joie des petits (et des moins petits). Je recommande vivement ce spectacle pour les plus jeunes !!

👤 écrit le 13 Juin

**Theoparis**

Inscrit il y a 6 ans

15 critiques

[Ajouter](#)

Utile: Oui Non

Retrouvez toutes les critiques sur :  
<http://www.billetreduc.com/138521/evtcrit.htm>



## La Bande Originale du spectacle :

Disponible sous forme de CD-Audio et sur iTunes



<https://itunes.apple.com/ch/album/camille-et-les-maisons-magiques/id726481353?l=fr>

## Plusieurs dates à venir :

### **Bateau Théâtre Le Nez Rouge :**

Quai de l'Oise 13, Paris 19ème

Les samedi et dimanche du 13 mai au 2 juillet 2017 à 15h00

### **Avignon 2017**

du 7 au 30 juillet 2017 à 15h00 / Festival OFF17 au Théâtre BO Novotel Centre Avignon (84)



## Plusieurs dates effectuées :

**Du 7 au 30 juillet 2016 à 11h00** | Festival #OFF16 au Théâtre BO Novotel Centre d'Avignon (84)

**Juin 2016** | Théâtre BO St Martin Paris 3ème

**Du 4 au 26 juillet 2015** | Festival OFF d'Avignon au Théâtre BO Novotel Avignon (84)

**Février 2015** | Château de Théméricourt (95)

**Décembre 2014** | Centre Culturel Aragon Triolet à Orly (94)

**Septembre 2014 à janvier 2015** | La Comédie Saint Michel à Paris 5ème

**Saison 2013/2014** | Théâtre BO St Martin Paris 3ème

## L'Ambiance :



## Les Contacts :

### **BO DIFFUSION - SB COMPANY**

**Sophie BOLENDER**

Chargée de diffusion

Tél : **06 14 19 48 56**

E-Mail : [sophiebolender@gmail.com](mailto:sophiebolender@gmail.com)

### **Jérémie CONUS**

Graphisme

E-Mail : [jeremie@jconus.com](mailto:jeremie@jconus.com)

<http://www.jconus.com>

### **Marlyse Creations Production**

E-Mail : [marlyse-creations@greenmail.ch](mailto:marlyse-creations@greenmail.ch)

<http://www.marlyse-creations.com/>

### **Elza PONTONNIER**

Metteur en scène

Tel : **06 37 73 25 78**

E-Mail : [elza.pontonnier@gmail.com](mailto:elza.pontonnier@gmail.com)

### **CRISTAL PRODUCTION**

17005 La Rochelle Cedex 1

Contact spectacle

**Christine THOMAS**

Tel : **05 46 44 96 48**

E-Mail : [christine.thomas@cristalprod.com](mailto:christine.thomas@cristalprod.com)

## Fiche technique

---

# Camille et les maisons magiques

De : Marlyse Conus

Ecriture et Mise en scène : Elza Pontonnier

Conception musicale : Nicolas Luciani - Marlyse Conus

Conception lumières : Bertrand TOURNE

### **INFORMATIONS GENERALES**

Durée du Spectacle : 50 minutes

Ce spectacle se déplace avec 2 comédiennes et 1 régisseur.

### **SCENE**

Ouverture minimum du cadre de scène : 8 mètres

Profondeur minimum du cadre de scène : 5 mètres

Hauteur sous grill minimum : 4 mètres

### **Pendrillonnage :**

Rideau de fond de scène noir.

Un pendrillonnage à l'italienne à 2 plans (au moins) à Jardin et à Cour.

Tapis de danse noir.

Les coulisses Jardin et/ou Cour doivent être éclairées.

Si la scène est à hauteur de plus de 40 cm, elle doit disposer d'un escalier la reliant à la salle.

### **DECORS DE LA PRODUCTION**

Maison en bois carrée sur roulette pour rotation pendant spectacle

DIMENSION : 1 mètre 23 x 1 mètre 23

Hauteur 2 mètre 20

Lit en bois sur roulettes et table de chevet

Toile ciel décor fond de scène à accrocher

Divers accessoires...

## **LUMIERES**

Blocs puissance : 30 gradateurs de 2 kW chaque.

Console : 1 jeu d'orgue 24/48 circuits programmable à Mémoire et/ou Submasters.

Projecteurs :

- 12 PC 1 kW (lentille claire)
- 9 Découpes 1 kW type Robert Juliat 614 ou 613 SX
- 24 PAR 64 (lampe CP62)
- 4 T10 ou T9 ou SUNSTRIP...
- Machine à brouillard commandable de la régie.

La salle doit être commandable de la régie.

Coulisse éclairée type service avec gélatine pour les changements costume.

Gélatines Lee Filter : 328,204,201,181,172,135,124,106,48,

## **SON**

PLATINE CD RECENTE avec autopause, autocue....

## **MONTAGE**

Un technicien lumière devra assurer l'équipement de la salle selon le plan de feu et la liste du matériel fournis au préalable. La lumière devra être prête au réglage à l'arrivée du régisseur.

Déchargement et installation du décor : 1h30

Prévoir 1 technicien pour l'aide au déchargement du décor en bois.

Réglage lumière et encodage de la conduite : à définir...

Prévoir un technicien lumière et un technicien plateau.

Chargement du décor : Prévu juste après la représentation.

Prévoir 1 technicien pour l'aide au chargement du décor en bois.

## **LOGES**

Prévoir au moins 2 loges (ou 1 grande loge) chauffées ou climatisées (selon la saison), bien éclairées, avec prises de courant, miroir, tables et chaises.

Avant la représentation, prévoir un Cattering (fruits, biscuits, boissons, thé, café...)

Pendant la représentation, prévoir un pack d'eau minérale.

## **CONTACT**

Michel et Marlyse Conus :

Marlyse Creations : [marlyse-creations@greenmail.ch](mailto:marlyse-creations@greenmail.ch)

Elza Pontonnier : [Elza.pontonnier@gmail.com](mailto:Elza.pontonnier@gmail.com)

**Cette fiche technique est adaptée à un lieu standard. Elle sera complétée, selon les lieux, par des précisions (plan de la salle...) et des adaptations fixées directement entre l'organisateur et la compagnie. C'est l'ensemble de ces dispositions qui constituera la fiche technique définitive faisant partie intégrante du contrat.**